

3. Atyának, Fiúnak és Szentlélek Istennek,  
A Szentháromságnak, Hűséges éltetőnknek  
Dicséret, dicsőség, Legyen magasztalás,  
Most és mindenkoron Örök hálaadás!

Sírák könyve 50,24-26. Rinckart Márton 1586-1649 (német)

23.

Sörlie C. W. 1887-1953

Jé - zus, te é - gi szép tün - dök - lő fé - nyű név,  
Leg - szentebb én - ne - kem e föld ö - lén.  
Ben - ned van ír - ga - lom, E - rőd ma - gasz - ta - lom,  
Te - ró - lad zeng da - lom, ra - gyogj fe - lém!

2. Az élet száz veszély, én lelkem mégse félj,  
Míg ô hord karjain, hû Mestered!  
Elhagynak emberek, mit árt, ha ô veled,  
Töröld le könnyedet: Jézus szeret!
3. Akaratod nekem mutasd meg szüntelen,  
Ne rejtse el, Mesterem, tetszésedet!  
Vezérelj így magad, mutasd meg utadat,  
Idegen tájakon jár gyermeked.

4. Tisztíts meg teljesen, szentelj meg, hadd legyen  
Fényedből fénysugár az életem,  
Míg a homályon át a lelkem otthonát,  
Világosságodat elérhetem.

Moe Ole Teodor 1863-1922 (norvég)

24.

Szegedi L. 1674

The image shows a musical score for a hymn. It consists of four staves of music in a single system. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in a simple, rhythmic style. Below the staves, the lyrics are written in Hungarian. The lyrics are: "Jézus, vi-lág Megvál-tó - ja, üdvözlégy, é - let a - dó - ja, meg-fe - szített Is - ten - fi - a, szent ke-resz-ted szívem hív - ja. R) Jé - zus, add hogy hozzád tér-jek, ve-led hal-jak, ve-led él - jek." The word "R)" likely indicates a repeat sign or a specific performance instruction.

Jézus, vi-lág Megvál-tó - ja, üdvözlégy, é -  
let a - dó - ja, meg-fe - szített Is - ten - fi - a,  
szent ke-resz-ted szívem hív - ja. R) Jé - zus, add hogy  
hozzád tér-jek, ve-led hal-jak, ve-led él - jek.

2. Általszegve kezed, lábad, – átvert tested roskad, bágyad, –  
mezítelen tépelt melled! – Ó siratlak, ó ölellek! R)
3. Jézusom, ha jön a végnap, – ismerj engem magadénak, –  
homlokomon piros véred: – tiéd vagyok, úgy ítélj meg! R)

„Salve mundi salutare”; Sík Sándor szabad fordítása